

چهره روز

شوالیه نخل آکادمیک به لیلی گلستان می‌رسد



● **شرق:** لیلی گلستان نشان شوالیه نخل آکادمیک دریافت می‌کند. او روز دوشنبه ۲۶آبان این نشان را که تاکنون سفتر از ایران دریافت کرده‌اند از سفیر فرانسه در ایران دریافت می‌کند. لیلی گلستان سال‌هاست جدا از نام خود،‌ایش را در حوزه فرهنگی -هنری قدم می‌گذارد. او که یکی از مترجمان شناخته‌شده زبان فرانسه است. نویسندگان مشهوری چون رومن گاری و میشل وورورن را به خوانندگان فارسی‌زبان معرفی کرده؛ ضمن آنکه در ۲۰سال اخیر در گالری گلستان هم در حوزه تجسمی فعالیت کرده. گلستان نخستین مجموعه‌داری است که ۲۲دوره اکسپوی خصوصی صنادیر، صدف‌نرمنه را بر گزار کرده است و نشان شوالیه نخل طلای آکادمیک را به‌دلیل تلاش چندین‌سال‌ش برای ترجمه و معرفی هنروفرهنگ ایران از سفیر فرانسه دریافت می‌کند. او که سومین چهره فرهنگی -هنری ایران است که در چند هفته اخیر نشان شوالیه وزارت فرهنگ دولت فرانسه را دریافت می‌کند، چهارمین چهره فرهنگی -هنری ایران است که این نشان آکادمیک مخصوص صنادیر، صدف‌نرمنه را به‌دراست سیدحسینی،‌دکتر احمد کامیابی‌مسک‌ومحمدعلی سیانلو این نشان را دریافت کرده‌اند. نشان شوالیه نخل طلایی به کسانی اهدای‌می‌شود که خدماتی برجسته به آموزش‌وپرورش فرانسه ارایه کرده و به‌طور فعال به اعتبار فرهنگ فرانسه کمک کرده‌اند. ناپلئون نخستین کسی است که این نشان را سال ۱۸۰۸ اهدا کرده است. نشان شوالیه جایزه ملی لیاقت فرانسوی است که برای اولین بار در سوم‌دسامبر ۱۹۶۳ توسط ژنرال شارل دوگل نامگذاری شد. این نشان به تمام نظامیان (فعال یا غیرفعال) و شهروندان غیر نظامی که لیاقت آن را به‌دست آورند اهدا می‌شود. تاکنون از ایران محمود حسابی، (بنیانگذار فیزیک و مهندسی نوین در ایران)، عباس کیارستمی، (کارگردان سینما)، پری صابری، (کارگردان تئاتر)، جلال ستاری، (اسکولر‌مشن)، محمدعلی سیانلو، (شاعر)، لیلا حاتمى، اصغر فرهادی، شهرام ناظری، رضا سیدحسینی، محمدرضا شجریان و داریوش مهرجویی این نشان را دریافت کرده‌اند. لیلی گلستان فرزند بزرگ فخری و ابراهیم و خواهر کاوره گلستان است که برای کسانی که پیگیر هنر ایران در ۵۰سال اخیر هستند احتیاج به معرفی ندارند. او در سال ۱۳۲۲ در آبادان به‌دینا آمد و در خلایه ی بزرگ شد که به گفته خودش در کتاب خاطرات شفاهی‌اش نوعی مرکز هنری تهران بود که همه نقاش‌ها و شاعران هر جمعه در آن جمع می‌شدند. لیلی گلستان در خاطرات خودش گفته از کودکی تماشاگر تئاتر بزرگی بوده که کسانی چون جلال آل‌احمد و سیمین دانشور، چوپک، پرویز داریوش، اخوان ثالث، بعدها پدالنه رویایی، فرخ غفاری، جلال مقدم، سیمین دانشور و گاهی جوان‌ترها مثل بیضایی، سیانلو یا احمدرضا احمدی در آن شرکت داشتند. او بعد از دوره متوسطه راهی فرانسه شد و در مدرسه شبانه‌روزی‌ای که توسط راهبه‌های دومینیکن اداره می‌شد تحصیل کرد. او در سال‌های تحصیل در فرانسه به باسینماگرانی چون تارکوفسکی، گدار و تروفو دیدار داشت. او در بازگشت به ایران مدتی در تلویزیون فعالیت داشت و بعد از آن به ترجمه روی آورد و زندگی، جنگ و دیگر هیچ، اثر اورپا فالاجی را ترجمه کرد. او بعدها در بخشی از خانه خود کنفرنوشی، راه انداخت؛ کنفرنوشی‌ای که در سال۶۸ تبدیل به گالری گلستان شد. این گالری با نمایش آثار سهراب سپهری کار خود را آغاز کرد. از ترجمه‌های لیلی گلستان می‌توان به قصه شمارسه، «اوژن یونسکو»، میرا «کریستوفر فرانک»، نیستوی سبزلگشتی، «مورس درونون»، «مردی که همه‌چیز همه‌چیز داشت»، «میگل آنخل آستوریاس»، بوی درخت گویاو، «گابریل گارسینیا مارکز»، مردی با کبوتر، «رومن گاری»، زندگی، جنگ و دیگر هیچ، «اورپا فالاجی»، گزارش یک مرگ» «گابریل گارسیا مارکز» و یونانیت، «یانیس ریتسوس» اشاره کرد.

خبر

آخرین وضعیت خواننده پاپ

حال «پاشایی» بهتر شده است

● **شرق:** مهدی کرک، مدیر برنامه و تهیه‌کننده آلبوم‌های مرتضی پاشایی با انتقاد از شایعات مطرح‌شده درباره آخرین وضعیت جسمی این خواننده پاپ گفت: «وضعیت این خواننده پاپ بهتر از دوروز گذشته است.» وی با بیان اینکه پاشایی از شایعات مطرح‌شده درباره وضعیت عمومی خود ناراحت است، توضیح داد: وضعیت این خواننده در دوروز گذشته بهتر شده اما متأسفانه برخی با دامن‌زدن به شایعات، بر روحیه این خواننده اثرات منفی می‌گذارند. وی از مردم درخواست کرد برای این خواننده دعا کنند تا وضعیت عمومی وی بهبود یابد. همچنین به‌دلیل ازدحام زیاد مردم در بیمارستان، خانواده مرتضی پاشایی و پزشکان بیمارستان به مشکل برخورد کرده‌اند و ملاقات با وی نیز امکان ندارد. پدر پاشایی نیز دربارۀ وضعیت جسمی پسرش به سایت موسیقی ایرانیان گفت: او امروز (چهارشنبه) از آلی‌بسی‌یو به بخش منتقل شده و اوضاع جسمانی‌اش بهتر از چندروز گذشته است. «مرتضی پاشایی» که به‌دلیل بیماری‌اش در بیمارستان بستری است، بعدازظهر جمعه (۱۶آبان) به بخشی آلی‌بسی‌یو انتقال یافت.

سحر آزاد:«برخی از این جریانات ممکن است به‌نفع هنرهای تجسمی نباشند و به‌همین دلیل گالری‌ها و انجمن‌ها ترجیح می‌دهند وارد حاشیه نشوند. این کار باعث می‌شود آسیب کمتری به هنر وارد شود تا اینکه بایستیم و در فضای عمومی جریان‌سازی کنیم»

این‌ها بخشی از صحبت‌های مجید ملاتوروزی، مدیرکل دفتر هنرهای تجسمی وزارت ارشاد و رئیس موزه هنرهای معاصر تهران است. او که با آمدن دولت‌یازدهم سکان هنرهای تجسمی را به‌جای محمود شالویی به دست گرفت، برخلاف بسیاری از مدیران دیگر به‌خصوص در سال‌های گذشته که کمتر به گالری‌ها و بخش خصوصی هنرهای تجسمی سرمی‌زدند در افتتاحیه بسیاری از نمایشگاه‌ها حضور داشته و برای سپردن امور به جامعه هنری، دوسالانه‌های تجسمی را به انجمن‌های تخصصی سپرده است. این اقدام اگرچه پیش از این نیز در زمان مدیریت علیرضا سمیع‌آذر در مرکز هنرهای تجسمی روی داده بود و این مرکز ناظر و انجمن‌ها، برگزارکننده اصلی دوسالانه‌ها بودند اما با روی کارآمدن دولت‌نهم بار دیگر رول به گذشته برگشته بود و دولت خود عهددار برپایی دوسالانه‌ها شد. البته این موضوع در همان دوران باعث بروز انتقادهایی در میان اهالی تجسمی از مرکز هنرهای تجسمی شد که در یکی از جنجالی‌ترین نمونه‌ها، شاهد مشارکت‌کردن انجمن نقاشان در برپایی هفتمین دوسالانه نقاشی بودیم. با روی کار آمدن دولت یازدهم باردیگر مشارکت فعال انجمن‌های تخصصی در برگزاری نمایشگاه‌ها و دوسالانه‌ها مطرح شد و امسال نیز نوید برگزاری سیزدهمین دوسالانه عکس و یازدهمین دوسالانه جهانی پوستر تهران اعلام شد. سیزدهمین دوسالانه عکس قرار است بهمن سال جاری در موزه هنرهای معاصر تهران برگزار شود و تاکنون نه‌تنها فراخوان آن منتشر بلکه نشست مطبوعاتی‌اش نیز چهارم‌آبان سال جاری برگزار شد. یازدهمین دوسالانه جهانی پوستر نیز به‌موازات دوسالانه عکس کار خود را آغاز کرد و در فراخوانی که مراد امسال انتشار داد، اعلام کرد تا پایان وقت اداری ۱۵مهر آخرین مهلت ارسال آثار است. زمان برگزاری دوسالانه هم از ۲۶دی به‌مدت یک‌ه‌ما مقرر شده بود اما روز هشت‌مهر و یک‌هفته مانده به آخرین مهلت ارسال آثار، دفتر هنرهای تجسمی وزارت ارشاد با انتشار اطلاعیه‌ای اعلام کرد: با ی‌پوزش و عنذرخواهی از طراحان گرافیک و با توجه به مشکلات موجود و نبود فرصت زمانی کافی برای هماهنگی با میهمانان و شرکت‌کنندگان خارجی رایز حضور در یازدهمین دوسالانه‌بین‌المللی پوستر، برگزاری دوسالانه که قرار بود دی‌ماه سال جاری برگزار شود، به زمان دیگری موکول خواهد شد.» در این اطلاعیه عنوان شد که روند دریافت آثار از سوی دبیر خانه ادامه پیدا می‌کند و مهلت نهایی ارسال آثار به دبیرخانه نیز متعاقباً اعلام می‌شود. یازدهمین دوسالانه پوستر درحالی بار دیگر به تعویق افتاد که آخرین دوره آن در مهرماه

پیامد نامزدی بخش خصوصی در جایزه ۱۱۰سکه‌ای

حمله به جایزه «جلال» پس از ۷سال

فرزانۀ ابراهیم‌زاده: نامزد‌های هفتمین دوره جایزه ادبی «جلال» در حالی اعلام شد که امسال برخلاف هفت‌دوره گذشته نام‌های شناخته‌شده‌ای در میان اسامی دده می‌شود. در این دوره همچنین شاهد چرخش برخی رسانه‌ها به سوی این جایزه هستیم که رویکرد فرانچای‌اش به مذاق عده‌ای خوش نیامده. به‌دلیل اعلام نامزدهای این جایزه، برخی رسانه‌های خبری وابسته به جریان اصولگرا از حضور پررنگ بخش خصوصی و جریان‌های ادبی در میان نامزدها انتقاد کردند. این رسانه‌ها نامزدهای جایزه امسال جلال را «وابسته به جریان شه‌روشنفکری» معرفی کرده‌اند؛ موضوعی که البته مهدی قرنی، دبیر اجرایی این جایزه آن را حمله رسانه‌ای نمی‌داند. او در این‌باره به «شرق» گفت: اما براساس قانون آثار را بررسی کردیم. ممکن است سال آینده نامزدها از بخش دولتی باشد، اما امسال براساس ضوابطی که در این جایزه وجود دارد این آثار واجد شرایط نامزدی شده‌اند.» قرنی با بیان اینکه جایزه جلال مهم‌ترین جایزای است که در حوزه ادبی برگزار می‌شود، اضافه کرد: «بحث‌های حاشیه‌ای به روند برگزاری جایزه خللی وارد نخواهد کرد. جایزه جلال آل احمد برای ترویج جریان داستان‌نویسی و ادبی وارداتی شده است و تلاش دبیرخانه نیز برای این موضوع خواهد بود.» جایزه جلال‌آل‌احمد گران‌ترین جایزه ادبی ایران است که با مشارکت معاونت فرهنگی وزارت ارشاد و موسسه خانه کتاب، دوم آذر همزمان با سالاروز تولد جلال آل‌احمد در سه بخش اهدا می‌شود. جایزای که در شش دوره قبلی تنها یک برنده در حوزه ادبیات داستانی داشت. تنها برنده این جایزه منصور انوری بود که به‌خاطر کتاب «جاده جنگ» ۱۱۰سکه را از آن خود کرد. برگزیده‌شدن هیچ‌یک از نامزدها در شش دوره گذشته در حالی رخ داده که بخش ادبیات داستانی از جایزه کتاب سال به‌دلیل اهدای این جایزه حذف شد. بسیاری از منتقدان جدا از نگاه دولتی به این جایزه علت معرفی‌نشدن نامزد نهایی را بالا‌بودن تعداد سکه‌های این جایزه می‌دانستند که با وجود ردیف بودجه‌ای وزارت ارشاد و با گران‌شدن قیمت سکه این وزارت‌خانه، برای پرداخت آن دچار مشکل شده بود. موضوعی که امسال برخی مسؤولان از جمله وزیر ارشاد گفته‌اند که براساس آیین‌نامه موظف به رعایت آن هستند.

آنچه در این دوره در میان نامزدهای جایزه جلال به چشم می‌خورد حضور پررنگ نشران بخش خصوصی است؛ نکته‌ای که در شش دوره قبلی بسیار کم‌رنگ بود. در فهرست نشران نیز انتشارات ثالث با سه کتاب در بخش رمان حضور پررنگ‌تری دارد. آ‌وج این انتخاب را در بخش بهترین رمان و بهترین مجموعه داستان می‌توان دید. براساس اعلام دبیر‌خانه جایزه جلال آل احمد داوران در بخش رمان و داستان بلند پس از مر حله اول، کار را

هنر



عکس: شوق

انتقاد مدیرکل دفتر تجسمی از برخی جریان‌سازی‌ها:

حاشیه‌سازی نکنیم

یازدهمین دوسالانه جهانی پوستر، برخلاف آنچه در مطلب خبرگزاری فارس عنوان شده، در نخستین دوره جشنواره «پوستر برای فردا» در سال ۲۰۰۹ (۱۳۸۸) حضور نداشته است. دعوت از او برای دوری به اوایل سال۱۳۸۸ برمی‌گردد. قرار بوده موضوعات «پوستر برای فردا» بر مواد اعلامیه حقوق‌یشر جهانی و مسایل و مشکلات انسان معاصر تاکید داشته باشد. پس از برگزاری انتخابات سال۸۸ و مسایل پیش آمده، ساعد مشکئی در دوری شرکت نمی‌کند و از آن کناره‌گیری می‌کند. جشنواره «پوستر برای فردا» درباره موضوعات جهانی و معاصر که مورد توجه سازمان ملل و سازمان یونسکو نیز هست، برگزار می‌شود و مجید عباسی، در دوری که جشنواره با موضوع آموزش برای همه برگزار شده حضور داشته و پریسا تشکری نیز با رعایت اصول دوری این جشنواره را بر عهده داشته است.» دومه بعد از این جریان، دوسالانه پوستر به زمان دیگری موکول شد و با اینکه تنها بهانه، هماهنگی برای حضور داوران خارجی ذکر شد اما به‌نظر می‌رسد انجمن صنفی طراحان گرافیک و مرکز هنرهای تجسمی تصمیم گرفته‌اند از این جریان دور بمانند. مجید ملاتوروزی که رئیس شورای مشاوران و سیاستگذاران یازدهمین دوسالانه پوستر نیز هست، به «شرق» گفت: «برخی برخورد‌ها باعث شد انجمن گرافیک وارد حاشیه‌های سیاسی نشود و به کار حرفه‌ای خود بپردازد تا اینکه دچار تنش شود. برخی از این جریان‌ها ممکن است به‌نفع هنرهای تجسمی نباشند. این جریان‌ها بر‌خورد‌کننده، غیر تخصصی هستند و بهتر است حاشیه‌سازی نکنیم تا کلیت ماجرا دچار خدشه نشود»

او در مورد حمایت از انجمن‌ها در چنین موقعیت‌هایی نیز

گفت: «تلاش ما همکاری با انجمن‌هاست، با اینکه دوسالانه به تعویق افتاده است اما نمایشگاه سرو نفرای که از سوی انجمن گرافیک برگزار می‌شود، می‌تواند پاسخگوی طراحان گرافیک باشد. ضمن اینکه ما همکاری انجمن گرافیک، دوسالانه را سال‌بعد برگزار خواهیم کرد.»

مشابه جریانی که برای دوسالانه گرافیک روی داد، اول‌آبان سال جاری برای یکی از نمایشگاه‌های تجسمی هم روی داد. جت امانی که پیش از این نمایشگاه‌های زیادی در خارج و داخل ایران برگزار کرده است و اردیبهشت سال گذشته نیز نمایشگاه انفرادی در گالری شیرین برپا کرد، این‌بار نیز قصد داشت بخشی از آثارش را از جمعه، دوم‌آبان در گالری نار به‌نمایش بگذارد. این هنرمند در شرح ماجرای نیمه‌کاره ماندن نمایشگاهش به «شرق» گفت: «روز پنجم‌آبان مطلبی براساس برداشت‌های شخصی نویسنده‌ای در روزنامه جوتان و به‌دنبال آن در برخی از سایت‌های خبری منتشر شد. در این مطلب به طور خلاصه انتقاد شده بود که چرا زنان بی‌حجاب به نمایش گذاشته شده‌اند درحالی‌که چنین نبوده و حتی آثار این پیش از این در پاکستان که یک‌کشور مسلمان است نشان داده شده و مورد استقبال قرار گرفته بودند.» او افزود: «بعد از انتشار این مطلب، فشارها زیاد شد و افراد مختلفی برای عکاسی از آثار، به گالری مراجعه کردند. در نهایت، این فشارها منجر شد به‌اینکه با وجود باقی‌ماندن هشت‌روز از نمایشگاه، گالری‌دار تصمیم به توقف نمایشگاه بگیرد و تنها نهادی در این مدت از من حمایت کرد، مرکز کمیسون بین‌المللی هنر آسیا بود که به یونسکو وابسته است و با انتشار مطلبی در سایت خود از نامناسب‌بودن برخورد‌های صورت‌گرفته با نمایشگاه انتقاد کرد.»

ملاتوروزی در مورد فشار برخی از سایت‌ها برای تعطیلی یک نمایشگاه گفت: «ممیزی به خود گالری‌ها سپرده شده است و مانند گذشته نیست که برای هر نمایشگاه مجوز گرفته شود. صحبت‌هایی هم که در مورد نمایشگاه حجت امانی شده، ناشی از سلیقه شخصی است که احتمالاً خود گالری‌دار برای به‌دورماندن از حاشیه‌ها آثار را جمع‌آوری کرده است.» جریان‌هایی که برای هنرهای تجسمی در چندماه گذشته روی داده است، به‌نوع دیگری مدت‌هاست در رشته‌های دیگر همچون موسیقی نیز روی داده است. سبسیلاری از کنسرت‌های شهرستان‌ها که از سوی دفتر موسیقی مجوز دریافت کرده‌اند، لغو یا به زمان دیگری موکول شده‌اند و حالا با ایجاد جریان‌هایی که در هنرهای تجسمی نیز پیش آمده است، نمایشگاه‌ها و دوسالانه‌ها با مشکل مواجه می‌شوند. با اینکه مرکز هنرهای تجسمی با حمایت از انجمن‌ها و بخش خصوصی زمینه فعالیت بیشتر آنها را در مقایسه با گذشته به‌وجود آورده است اما مشخص نیست در صورت تکرار چنین جریانی، تعویق یا تعطیلی یک‌دوسالانه و نمایشگاه مقدر به‌نفع یا ضرر جریان هنرهای تجسمی خواهد بود.

گالری گردی

نمایشگاه «آغداشلو» در تهران پس از ۴۰سال

● **شرق:** آیدین آغداشلو پس از ۴۰سال در یک نمایشگاه انفرادی، نقاشی‌هایش را به تماشا می‌گذارد؛ دیوارهای گالری اثر، عصر جمعه ۲۳آبان ۹۳ میزبانی آثار آغداشلو را برعهده دارند. در این نمایشگاه ۱۱نقاشی و یک مجسمه ارایه می‌شود که بیشتر آنها در دوسال اخیر خلق شده‌اند. بیشترین سهم این نمایشگاه به معروف‌ترین مجموعه آغداشلو «خاطرات انهدام» اختصاص دارد. آن‌سکان که از میان ۱۱نقاشی، ۱۱اثر از همین مجموعه است؛ البته روایت‌های نقاش از این خاطرات، تنوع تصویری و ساحت‌های معنایی وسیعی دارد. او از «زستان» گرفته تا مینیاتوره‌های مجله‌ها، دفرمه، عشاق دست‌نیافتنی و حتی نقاشی نابی از «امدر» را در برمی‌گیرد که جذابیت‌های نمایشگاه را دوچندان می‌کند. علاوه‌بر این، اثر معما از مجموعه «سال‌های آتش و برف» نیز روی دیوار خواهد رفت. هشت اثر این نمایشگاه در دوسال اخیر خلق شده‌اند و برای نخستین‌بار به نمایش درمی‌آیند. قدیمی‌ترین تابلوی حاضر، اثر «عشاق» است که در سال ۵۹ آفریده شده، تابلوی نوستالژیک دیگر، نقاشی معروف «تک‌چهره مادر نقاش» است که نقاش در سال ۶۰ با تکنیک گواش و مدادرنگی روی مقوا از مادرش به ثبت رسانده است. آیدین آغداشلو، متولد۹۱۲۱ در رشت است. او نقاشی را از پنج‌سالگی شروع کرد و نخستین تابلوش را در ۱۴سالگی به فروش رساند. آغداشلو سال۲۸ وارد دانشکده هنرهای زیبای تهران شد اما یک سال پیش از فارغ‌التحصیلی، آن را رها کرد. آغداشلو از سال۵۲ به پنج‌هزارشگرد و بیش از ۴۰۰مقاله تخصصی در هفت‌جلد منتشر کرده است. نخستین و آخرین نمایشگاه انفرادی او در سال۵۴ در تهران برپا شد اما او دوبار خارج کشور در سال۸۵ در تورنتو کانادا و در سال۹۲ در بنیاد فرجام دوبی نقاش و گرافیس‌ت است و علاوه‌بر این سهرنامه تلویزیونی موفق درساره هنر ایران تهیه کرده که در حافظه جمعی جامعه هنری به یادگار مانده است. نمایشگاه آیدین آغداشلو عصر جمعه، ۲۳آبان افتتاح می‌شود و تا ۲۱آذر در نگارخانه اثر واقع در خیابان ایرانشهر، خیابان پرفروشان، روبه‌روی خانه هنرمندان، پلاک ۱۶ یکشنبه تا پنجشنبه ساعت ۱۱ تا ۲۰ ادامه دارد. این گالری روزهای شنبه تعطیل است.



✓ ساخت مدرسه

✓ آموزش

✓ کتابخانه روستایی

در مناطق محروم

من یک حامی هستم



انجمن حمایت از توسعه فضاهای آموزشی فرهنگی حامی
Tel: 021-88208948
www.hamiasociation.org

انجمن حامی سازمان مردم نهاد غیر

انتقاعی و غیرسیاسی است که با هدف فراهم

نمودن بستری مناسب برای نشر دانش و

آگاهی و ارتقای زیرساخت های فرهنگی در

زمینه ساخت مدرسه وکتابخانه و تجهیز

مدارس و کتابخانه های روستایی در مناطق

محروم مشغول به فعالیت می باشد.